

LESSON 10 - 2

ALAVAKA, THE DEMON

Conversion of a Cannibal

Alavaka thought, "What a fool I am to have wasted my energy trying to frighten this ascetic." So he asked the Buddha to enter the cave again. The Demon ordered the Buddha three times to get out and three times to enter the cave with the hope that he could kill the Buddha with fatigue. Each time the Buddha did as He was ordered. But when the Demon asked the Buddha to leave for the fourth time, the Buddha refused to do so, and said, "I'm not going to obey you, Alavaka. Do whatever you can but I'm going to remain here."

Unable to force the' Buddha to do what he wanted, Alavaka changed his tactics and said, 'I will ask you some questions. If you can't answer Ill split your heart, kill you and throw you over to the other side of the river.'

The Buddha told him calmly, "There is no one, Alavaka, whether man or de-va, ascetic, brahma or brahmin who can do such things to me. But if you want to ask any-thing, you may do so."

သင်ခန်းစာ (၁၀) - ၂

အာဠာဝက ဘီလူးကြီး

လူသားစားဘီလူးကြီးအား ချွေချွတ်ခြင်း

အာဠာဝကသည် ဤသို့ စဉ်းစားကာ "ငါကတော့ ဒီရဟန်းထွက်သွားအောင် ကြိုးစားလိုက်ရတာ၊ အကျိုးမရှိခဲ့ဘူး။ မြတ်စွာဘုရားကို ဂူထဲသို့ ပြန်ဝင်ခဲ့ရန် အမိန့်ပေးလေသည်။ ထိုသို့ မြတ်စွာဘုရားကို ထွက်သွားဖို့ ပြန်ဝင်လာခဲ့ဖို့ သုံးကြိမ် သုံးခါတိုင်တိုင် မြတ်စွာဘုရားကို ပင်ပန်းအောင် အမိန့်ပေးတော့သည်။ သို့သော် လေးကြိမ်းမြောက် ထွက်သွားဖို့ အမိန့်ပေးသော်။ မသွားဘဲ ဤသို့ မိန့်တော်မူလေသည်။ "သင့်ရဲ့အမိန့်စကားကို ငါနားမထောင်ဘူး အာဠာဝက၊ သင်တတ်နိုင်ရင် လုပ်ချင်ရာ လုပ်ပါ။ ငါဘုရား ဒီနေရာမှာဘဲ နေတော်မူမည်" ဟု မိန့်တော်မူလေသည်။

သူလုပ်စေချင်တာကို မြတ်စွာဘုရားအား အတင်းအကြပ်မလုပ်စေနိုင်သောအခါ အာဠာဝကဘီလူးကြီး ထိုးစစ်ကစားကွက်ပြောင်းကာ ဤသို့ ဆိုလေသည်။ "သင်ကို ငါမေးခွန်းများမေးမယ်။ မဖြေနိုင်က သင့်နှလုံးသားကို

ဆွဲဆုပ်ယူကာ သင့်ကို သတ်ပြီး မြစ်ဟိုဖက်ကမ်းကို လွတ်ပစ်လိုက်မယ်။”

မြတ်စွာဘုရားက တည်ငြိမ်အေးချမ်းစွာဖြင့် “ဒီလောကကြီးမှာ လူ၊ နတ်၊ ရသေ့၊ သိကြား၊ ဗြဟ္မာ မည်သူ တစ်ဦးမျှ ငါ့ကို ဤသို့ မပြုလုပ်နိုင်ပေ။ အာဠာဝက - “ဒါပေမယ့် သင်မေးချင်လိုပါက ဘာမဆိုမေး နိုင်ပါတယ်။”

Alavaka asked some questions which he learned from his parents who had in turn learned from generation to generation. He had forgotten the answers, but he had preserved the questions by writing them on gold leaves. The questions were:

“What is the greatest wealth for a man? What brings the highest bliss when well mastered? What is the sweetest of all tastes? Which is the best way of life?”

The Buddha answered:

“The greatest wealth for a man is confidence. The true doctrine when well mastered brings the highest bliss. The sweetest taste is truth. Wise living is the decent way of life.”

Alavaka asked many more questions all of which the Buddha answered. The final question was:

‘Passing from this world to the next, how does one not grieve?’”

အာဠာဝက မေးလိုသော မေးခွန်းများသည် ဆွေစဉ်မျိုးဆက်က လက်ဆင့်ကမ်းလာသော သူ့ရဲ့ မိဘများက သင်ပေးထားခဲ့သော မေးခွန်းများဖြစ်လေသည်။ မေးခွန်းများကို ရွှေရွက်တွေပေါ်မှာ ရေးပြီး သိမ်းထားခဲ့သော်လည်း အဖြေများကိုတော့ သူမမှတ်မိတော့ပေ။ ထိုအရေးကြီးသော မေးခွန်းများမှာ-

“ယောက်ျားတစ်ယောက်ရဲ့အမြင့်မားဆုံး အရေးကြီးဆုံး ပိုင်ဆိုင်မှုဆိုတာဘာလဲ? ကျွမ်းကျင် တတ်မြောက်ရင် အကောင်းဆုံးသော ချမ်းသာမှုကို ပေးနိုင်တာဘာလဲ? အရသာတွေထဲက အချိုမြိန်ဆုံး အရသာဆိုတာဘာလဲ? ဘဝကို ဘယ်လိုနေထိုင်ခြင်းသည် အကောင်းဆုံး နေထိုင်ခြင်းလဲ?။

မြတ်စွာဘုရားက ဤသို့ ပြန်လည်ဖြေကြားတော်မူ၏။

ယောက်ျားတစ်ယောက်ရဲ့အမြင့်မားဆုံး အရေးကြီးဆုံး ပိုင်ဆိုင်မှုသည် ယုံကြည်မှု သဒ္ဓါတရား၊ အမှန်တရား

ဓမ္မကို ကျင့်သုံးနေထိုင်ခြင်းသည် အမြင့်မြတ်ဆုံးချမ်းသာခြင်း မင်္ဂလာတရားဖြစ်တယ်” ဟုမိန့်တော်မူလေသည်။ သစ္စာတရားသည် အချို့မြန်ဆုံးသော အရသာဖြစ်ပြီး၊ အသိဉာဏ်ပညာနှင့်နေထိုင်ခြင်းသည် အကောင်းဆုံး နေထိုင်သောနည်းဖြစ်လေတော့သည်။

အာဠာဝကက နောက်ထပ်များစွာသောမေးခွန်းများကို မေးသော် မြတ်စွာဘုရားက အားလုံးကို ဖြေကြားပေးလေသည်။

နောက်ဆုံးမေးသော မေးခွန်းတစ်ခုမှာ -

သတ္တဝါတစ်ဦး ဒီဘဝကနေ နောက်တစ်ဘဝကို ကူးပြောင်းရာတွင် အဘယ်နည်းနှင့်ဝမ်းနည်း ကြေကွဲမှု မဖြစ်သနည်း။

The Buddha’s reply was:

‘He who possesses these four virtues – truthfulness, good morals, courage and generosity – grieves not after passing away.’

Understanding the meaning of the Buddha’s words, Alavaka said, “Now I know what is the secret of my future welfare. It is for my own welfare and good that the Buddha came to Alavi.” Alavaka prostrated before the Buddha and begged to be accepted as a disciple.

The next morning when the officers of Alavi came with the king’s young son, they were surprised at the sight of the Buddha preaching to Alavaka who was listening attentively to the sermon. When the boy was handed to Alavaka, he was ashamed of himself to receive the boy as an offering. Instead he stroked the boy on his head, kissed him and handed him over to the officers. After that the Buddha blessed the child and Alavaka.

Indeed, the conversion of Alavaka the cannibal showed how the Buddha, with his great wisdom and compassion, could tame a savage and change him into a gentle disciple.

မြတ်စွာဘုရားရဲ့အဖြေမှာ -

လူ၊ သတ္တဝါတစ်ဦးတွင် သစ္စာတရား၊ သီလတရား၊ ရဲရင့်မှုနှင့်ပေးကမ်းစွန့်ကြဲခြင်းဟုဆိုအပ်သော ကိုယ်ကျင့်သိက္ခာတရားများ ပြည့်စုံထားပြီးလျှင် သေသောအခါ ဝမ်းနည်းကြေကွဲမှုများမရှိပေ။

မြတ်စွာဘုရားရဲ့ ဓမ္မတရားတော်၊ စကားတော်များကို ကောင်းစွာ နားလည်သော အာဠာဝကက “တပည့် တော် ရဲ့ သံသရာဘဝများ ချမ်းသာနိုင်ရေးရဲ့ အကြောင်းတရားများကို နားလည်သဘောပေါက်ပါပြီဘုရား၊ တပည့်တော် ကောင်းစားနိုင်ဖို့အတွက် မြတ်စွာဘုရား အာဠာဝကကို ကြွရောက် ချီးမြှင့်ပေးတော်မူခြင်းဖြစ်ပါတယ်” ဟုဆိုကာ မြတ်စွာဘုရားကို မာန်လျော့ဦးခိုက်ကာ တပည့်သာဝကအဖြစ် အသိအမှတ်ပြုပါရန်လျှောက်ထားလေတော့သည်။

နောက်နေ့နံနက်တွင် အာဠာဝကဘုရင်ကြီးရဲ့သားတော်လေးကို ဆက်သရန်ရောက်လာသော မင်းမှုထမ်းများသည် မြတ်စွာဘုရားက အာဠာဝကဘီလူးကြီးကို တရားဟောနေသည်ကို မြင်သော် လွန်စွာမှ အံ့အားသင့်ကုန်ကြလေသည်။ အာဠာဝကက တရားတော်များကို လေးနက်စွာ အာရုံစိုက်နာကြားနေခြင်းကို မယုံနိုင်ဖွယ်ဖြစ်နေလေတော့သည်။ မင်းကြီးရဲ့သားလေးအား အာဠာဝကကို ဆက်သခိုင်းခဲ့မိသည်ကို လွန်စွာမှရှက်မိပြီး သားငယ်လေးရဲ့ ခေါင်းကို ညင်သာစွာ ပွတ်သပ်ပြီး ကြင်ကြင်နာနာနမ်းပြီး မင်းမှုထမ်းများထံ ပြန်လည်အပ်နှံလိုက်လေသည်။ ထို့နောက် မြတ်စွာဘုရားက အာဠာဝကနှင့်မင်းသားငယ်လေးတို့ အား သာဓုခေါ်ဆိုတော်မူလေသည်။

ထိုလူသားစား အာဠာဝကဘီလူးကြီးအား မြတ်ဗုဒ္ဓရဲ့ကရုဏာတော်၊ ဉာဏ်တော်များဖြင့် အလွန် ရက်စက် ကြမ်းကြုတ်သော ဘီလူးအဖြစ်မှ ညင်သာအေးချမ်းသော သာဝကအဖြစ်သို့ ရောက်အောင် မြတ်စွာဘုရား တတ်စွမ်း တော်မူနိုင်လေသည်။

2013

U.S.A

